

OBJECTIF CHALON

www.chalon.fr

LE JOURNAL MUNICIPAL
DE LA VILLE
DE CHALON-SUR-SAÔNE
JANVIER / FÉVRIER 2023
N°43



P.03 **FOCUS**
CHEFS OP' EN LUMIÈRE

P.15 **ÇA BOUGE**
À VOUS D'INVENTER LA VILLE

DOSSIER

**CARNAVAL,
QUE LA FÊTE
SOIT BELLE !**

P.09

Un
programme
haut en
couleurs



NOUS CONTACTER

Ville de Chalon-sur-Saône
Direction de la communication
C.S. 70092
71321 Chalon-sur-Saône cedex
direction.communication@chalonsursaone.fr
03 85 90 50 90

Prochaine parution
en mars 2023 dans
votre boîte aux lettres

TOUTE L'ACTU SUR
WWW.CHALON.FR

04 **RETOUR EN IMAGES**

06 **ÇA BOUGE**

08 **COMMERCE**



DOSSIER
CARNAVAL,
QUE LA FÊTE
SOIT BELLE

P.09

15 **ÇA NOUS CONCERNE**

16 **BIEN DANS MA VILLE**

18 **ON SORT**



BONNE ET HEUREUSE ANNÉE À TOUS !

L'année qui vient de commencer est celle de tous les défis. Et pourtant, en matière de défis, nous avons déjà été fournis depuis 2020 et l'épidémie !

Mais la déstabilisation des affaires internationales et ses répercussions en France, en particulier la flambée des prix de tous les produits, dont l'énergie, secouent nos habitudes et fragilisent notre vie quotidienne.

C'est à ce moment précis que la Solidarité prend son sens le plus aigu. Et nous devons faire en sorte de le sentir chaque jour davantage dans le cadre de cette cellule de base de l'organisation humaine qu'est la Commune.

Chalon ne faillira pas à la tâche et, en vous présentant avec grand plaisir mes vœux pour 2023, pour vous-même et pour tous vos proches, j'ai en tête l'impératif qui s'impose à nous de tout faire pour assurer la Solidarité au quotidien, pour les plus fragiles en priorité, mais pour chacun en réalité.

C'est ce que nous faisons avec le Centre communal d'Action sociale. C'est ce que nous faisons, en développant la présence des services publics sur le terrain. C'est ce que nous faisons en entretenant nos écoles. C'est ce que nous faisons en développant des politiques pour toutes les générations, des plus jeunes jusqu'à nos aînés. C'est ce que nous faisons en rendant la ville plus agréable par des travaux d'ampleur, au centre comme dans nos quartiers.

Les crises que nous traversons rendent donc plus que jamais nécessaires les politiques communales qui sont conduites. C'est un engagement de chaque jour et je veux en remercier les agents de notre Ville, qui sont le visage humain de notre service public.

C'est aussi par nos contacts sur le terrain, à l'occasion des nombreux événements organisés par les associations ou d'autres, tout au long de l'année, que nous pouvons faire vivre ensemble les valeurs de convivialité qui sont si précieuses à Chalon et qui font du bien au moral de chacun.

Alors, chères Chalonnaises, chers Chalonnais, je vous adresse, au nom de toute l'équipe municipale, nos vœux les plus précieux et les plus sincères pour l'année 2023 !

Gilles PLATRET
Maire de Chalon-sur-Saône

**BESOIN
DE PUBLICITÉ ?**

CONTACTEZ CITYPROMOS
FABRICE GIRARD : 06 58 64 77 20

CityPromos.fr

OBJECTIF CHALON N° 43
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE CHALON-SUR-SAÔNE

■ Directeur de la publication : Gilles Platret ■ Co-directeur de la publication : H. Dumaine ■ Directrice de la communication : E. Corino ■ Rédacteur en chef : J. Barbier ■ Rédaction : Direction de la communication avec la collaboration de B. Besançon, J. Monarchi ■ Illustrations & photographies : C. Ferreira, J.-L. Petit, J. Piffaut, Istock ■ Conception de la maquette : Temps réel ■ Réalisation : Direction de la Communication ■ Impression : Estimprim ■ Imprimé sur papier certifié PEFC provenant de forêts gérées durablement ■ Distribution : La Poste - Médiapost ■ Dépôt légal : 1^{er} trimestre 2023 ■ Objectif Chalon : Mairie de Chalon-sur-Saône - C.S. 70092 - 71321 Chalon-sur-Saône cedex ■ Imprimé en 32 000 exemplaires



Chefs Op' en Lumière

Du 27 février au 5 mars
Espace des Arts et Megarama



Quand la photographie **FAIT SON CINÉMA**

Depuis plusieurs années, la ville où naquit l'inventeur de la photographie a la chance d'accueillir l'événement **Chefs Op' en Lumière**, un festival original qui braque les projecteurs sur celles et ceux qui sont les maîtres de l'image au cinéma.

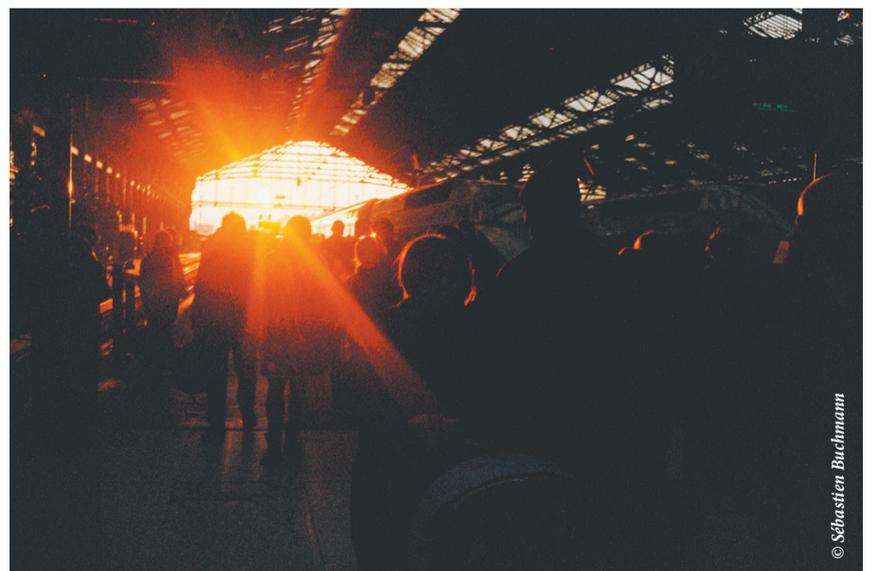
Les chefs opérateurs ont ceci de particulier, ils œuvrent dans l'ombre des réalisateurs tout en laissant une signature très personnelle sur les films. Parfois appelés directeurs de la photographie, ces professionnels repèrent les lieux de tournage, définissent le cadrage puis domptent la lumière de sorte à traduire par l'image les volontés des cinéastes avec qui ils forment un duo complémentaire. Le « chef op » tient donc un vrai premier rôle et Chalon, ville de l'image, avait toute légitimité pour recevoir un grand événement dédié à ce métier si singulier du 7^e art.

En 2019, grâce à l'engouement d'une poignée de passionnés, le festival *Chefs Op' en Lumière* a ainsi vu le jour ; en quelques éditions seulement, il a conquis le public tout en gagnant la confiance des distributeurs de films. Pour preuve, parmi les 38 œuvres qui seront projetées à l'Espace des Arts et au multiplexe Megarama lors de l'édition 2023, près de la moitié le seront en avant-première ! Afin de combler tous les cinéphiles, les organisateurs ont élaboré une programmation offrant un juste équilibre entre des films grand public, des longs métrages estampillés art et essai, des œuvres restaurées et une sélection de courts métrages. Festival de tous les cinémas, *Chefs Op' en Lumière* proposera cette année deux focus sur des réalisations en langue allemande et espagnole. Évidemment, une place de choix demeure réservée à la création tricolore avec une dizaine de films français interprétés notamment par Nathalie Baye, Louise Bourgoïn, Leïla Bekhti, Niels Schneider, Benjamin Lavernhe, etc. Qui dit festival de cinéma, dit compétition ! Les spectateurs jugeront parmi six films pour décerner les prix du public et des lycéens.

Cette année encore, les nombreux invités présents tout au long de la semaine feront la richesse du festival : chefs opérateurs, réalisateurs, journalistes, actrices et acteurs se croiseront pour échanger avec le public, présenter les films, animer des tables rondes et des conférences. En passe de devenir une véritable tradition, le ciné concert qui inaugurera la semaine verra les musiciens du Philharmonique de la Roquette accorder leurs ins-

truments (piano, batterie, basse, scie musicale) et leur tempo à l'unisson de trois courts métrages interprétés par Charlie Chaplin (*The Immigrant*), Buster Keaton (*The Boat*) et Harold Lloyd (*An Eastern Westener*). Parmi les nombreux temps forts de cette semaine, on retiendra également *Cinematographer*, une exposition présentée au musée Niépce où vous apprécierez une sélection de clichés personnels réalisés sur les tournages par les membres de l'Association des directeurs de la photographie.

➔ Retrouvez le programme, les tarifs et toutes les infos sur le site de l'événement : www.festivalchefsop.fr



Exposition Cinematographer
Du 25 février au 21 mai 2023

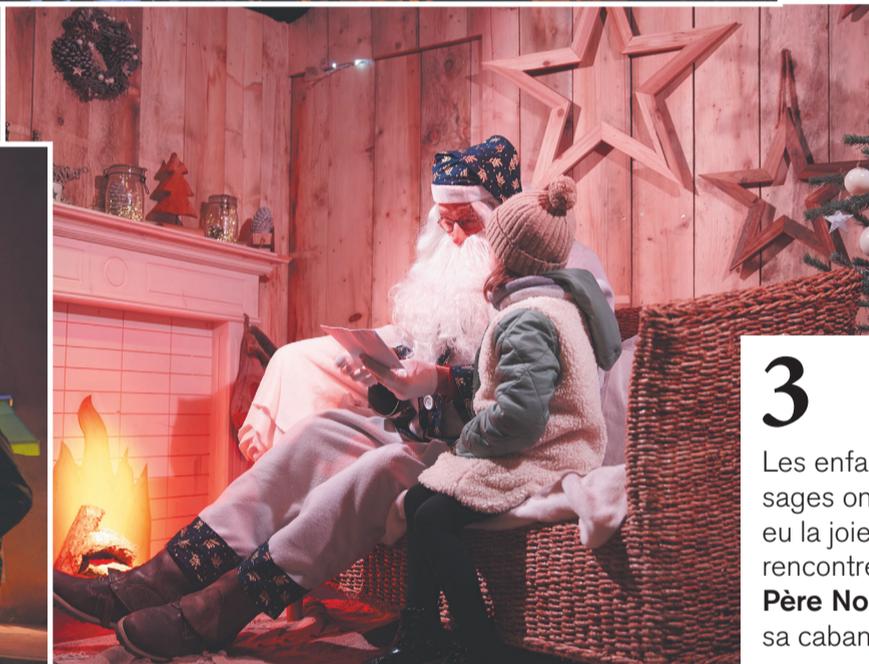
1

Un public émerveillé lors du lancement de **Rêves de Noël**.



2

Les animations et décorations du **village de Noël** sont toujours un succès.



3

Les enfants sages ont eu la joie de rencontrer le **Père Noël** dans sa cabane...

4

Balades en calèche à travers les rues illuminées.



Au pied de la cathédrale, la **Compagnie Entre terre et ciel** a su fasciner petits et grands !

5



6 **8 décembre magique à Chalon** grâce aux installations éphémères de la *Compagnie des Mangeurs de cercle* dans les rues piétonnes.



PASSEPORTS ET CARTES NATIONALES D'IDENTITÉ : ATTENTION AUX DÉLAIS !

En prévision des voyages scolaires, des inscriptions aux examens et de la saison touristique 2023, la Ville de Chalon attire l'attention sur la nécessité d'anticiper les renouvellements ou premières demandes de titres d'identité.

En raison de fortes demandes, le délai actuel pour obtenir un rendez-vous afin de déposer un dossier au service état civil de la Ville de Chalon est de 50 jours. Une fois le dossier déposé, il est nécessaire de compter un délai de 40 jours pour la production du titre par les services de l'ANTS (Agence Nationale des Titres Sécurisés) et le temps d'envoi en mairie où il pourra être retiré sans rendez-vous. Cela représente un délai total de 90 jours qui peut par ailleurs encore augmenter. Pour rappel, un titre d'identité peut être renouvelé dans l'année qui précède sa date de fin de validité.

Pour gagner du temps lors du dépôt du dossier, nous recommandons fortement aux administrés d'effectuer une pré-demande en ligne sur le

site de l'ANTS dans la rubrique « VOS DÉMARCHES ». Concernant cette pré-demande, une aide peut être apportée par un agent de France Services qui vous recevra sur rendez-vous à la Maison de quartier des Prés-Saint-Jean.

Attention, la Ville de Chalon avertit les usagers de l'existence de nombreux sites frauduleux proposant des services de réalisation de titres d'identité contre rémunération.



Naissance : déclaration en direct

Depuis le 2 janvier 2023, les nouveaux parents n'ont plus à se déplacer en mairie pour déclarer la naissance de leur enfant.

Ce sont les agents d'état civil qui tiennent désormais une permanence directement au sein du Centre Hospitalier William-Morey pour recueillir les éléments nécessaires à l'arrivée de leur bébé au sein de notre société. Cette nouvelle procédure, outre le fait d'éviter aux nouveaux parents de se déplacer en mairie, leur permet également une relation en face à face avec l'agent d'état civil évitant ainsi d'éventuelles erreurs. Les permanences du service état civil, uniquement pour les déclarations de naissance, se tiendront les lundis (9h/12h) et les mardis, jeudis et vendredis (14h/17h).



La vidéo pour lutter **CONTRE LES CONDUITES DANGEREUSES**



À l'heure actuelle, la Ville de Chalon est pourvue d'un réseau efficient de 155 caméras de vidéo-protection. Outre la possibilité d'enregistrer les images permettant ensuite d'élucider certaines affaires (125 affaires ainsi

résolues en 2021), les agents du Centre de Supervision Urbain (CSU) surveillent en temps réel la circulation routière sur le territoire de la commune. Très souvent sollicitée par les habitants inquiets d'une recrudescence des incivilités routières et de vitesses très excessives, la Ville a décidé de se doter d'un nouvel outil de sécurisation : la vidéo-verbalisation. « Il s'agit ici de nous donner un moyen supplémentaire de faire en sorte que, grâce au Centre de supervision Urbain, nous soyons en capacité de relever un certain nombre d'infractions manifestes », a expliqué le Maire de Chalon, Gilles Platret, lors du conseil municipal du

Lors de sa dernière séance publique, le Conseil municipal a décidé la mise en place de la procédure de vidéo-verbalisation pour une période de test.

13 décembre dernier. « Nous ne voulons pas nous servir de cet outil pour tous les types d'infractions ».

Ainsi, ce nouveau moyen de contrôle sera utilisé pour sanctionner les infractions mettant manifestement en danger la vie des usagers : excès de vitesse conséquent, non-respect des feux de circulation ou des stop, conduite dangereuse, rodéo, etc. Lorsqu'un agent du CSU sera témoin de ce genre de comportements, il pourra alors enclencher un processus de verbalisation. « Dans ce cas, il n'y a pas de retrait de point, c'est une sanction financière ». Dans un premier temps, ce dispositif sera mis en place à titre expérimental

« Nous ne voulons pas nous servir de cet outil pour tous les types d'infractions »

uniquement sur certains axes de la commune : place de l'Hôtel-de-Ville, quai Gambetta, quai des Messageries, rue du Général-Leclerc, boulevard de la République, avenue de Paris, quartier des Prés Saint-Jean, plateau Saint-Jean, avenue Boucicaut et rue du Maréchal de Lattre de Tassigny. « Ces secteurs ont été définis par les statistiques des infractions qui y sont commises ». À l'issue de la période de test d'une durée de quatre mois, un bilan sera dressé afin de décider si une installation définitive de cet outil de sécurisation de l'espace public est nécessaire.

INDISPENSABLE RECENSEMENT

Le recensement est un acte civique qui permet de mieux faire correspondre les politiques publiques aux besoins des citoyens.



graphie et sont en possession d'un arrêté les nommant en tant qu'agent recenseur.

Cette année, le recensement de la population se déroulera du jeudi 19 janvier au samedi 25 février 2023. Sur différents secteurs de la ville, quinze agents recenseurs collecteront les informations nécessaires issues des 2 190 logements qui seront enquêtés à Chalon. Ils sont munis d'une carte individuelle avec photo-

SUR INTERNET, C'EST ENCORE PLUS SIMPLE !

L'agent recenseur vous remettra vos codes de connexion pour vous faire recenser en ligne sur le site www.le-recensement-et-moi.fr. Si vous ne disposez pas de connexion internet, vous pouvez vous rendre en Mairie où un ordinateur est mis à votre disposition avec un accompagnement si vous le souhaitez. Sur votre demande, un questionnaire papier peut vous être remis par l'agent recenseur. Ce dernier viendra ensuite le récupérer à un moment convenu avec vous. Pour faciliter son travail, merci de lui réserver le meilleur accueil et de répondre rapidement.

Il est rappelé que les réponses restent confidentielles. Les questionnaires sont utilisés pour établir des statistiques rigoureusement anonymes. Chalon compte 46 567 habitants (chiffre de la population en vigueur au 1^{er} janvier 2023). Grâce à la connaissance du nombre mais aussi des tranches d'âge, les infrastructures (transports, logements, écoles, établissements de santé et de retraite...) et les services correspondants peuvent être mis en place.

Pause café ET TEA TIME

Une nouvelle adresse aux parfums envoûtants ravira tous les amoureux de thé et de café.



Dans de belles boîtes en fer soigneusement alignées, les amateurs de thé ont le choix parmi 150 références du monde entier. Le café en vrac en provenance de Colombie, du Guatemala, d'Éthiopie, de Madagascar ou encore du Brésil permet lui aussi de partir en voyage tout en restant autour d'une tasse bien fumante. Les grains sont torréfiés artisanalement par un maître torréfacteur alsacien qui se fournit auprès de plantations régulées et limitées afin d'offrir un produit unique et subtil que les clients peuvent savourer sur place ou à emporter. Dans cette boutique chaleureuse où l'odorat est en éveil, on retrouve aussi des tablettes de chocolat belge, du pain d'épices d'Alsace, des tasses ou des mugs.

Après avoir travaillé durant 14 ans dans la grande distribution, fait une étape dans les DOM-TOM comme directeur de centre commercial puis s'être expatrié en Belgique comme directeur des ventes pour des objets de décoration, Jean-Yves Deroche a changé de vie. D'origine montcellienne, il a spontanément opté pour le centre-ville de Chalon. « *J'ai souhaité me démarquer avec des produits qu'on ne trouve pas forcément ailleurs : je travaille avec trois amis qui sont mes fournisseurs en direct, il n'y a pas d'intermédiaires que ce soit pour le café torréfié en Alsace, les thés ou les tisanes (Thé Chadô) qu'on peut retrouver chez les plus grands chefs étoilés de France* ».

Café et Thé, 32 Grande Rue. Ouvert de 10h à 12h et de 14h à 19h sauf le samedi de 10h à 19h. Tél. : 03 85 94 73 44

La fleur DANS TOUS SES ÉTATS

Naturelles ou séchées, les variétés proposées dans cette élégante boutique de fleurs sauront embellir tous les événements.

Fleuriste de formation, Marjorie Bouteraa a d'abord composé dans des magasins lyonnais et grenoblois. « *En 2020, j'ai ouvert dans la région mon atelier floral à mon domicile pour travailler sur commande et via les réseaux sociaux avant de développer mon activité et d'ouvrir mon échoppe dans cette dynamique rue aux Fèvres* ». Passionnée par la décoration intérieure et les végétaux, elle travaille les fleurs fraîches de saison, à la tige ou au bouquet. « *Je privilégie au maximum la fleur française et notamment les fermes florales situées à proximité* ».

Marjorie réalise également des créations artisanales avec des fleurs séchées. Ses réalisations sont déclinées en couleurs nuancées, bouquets champêtres, sous cloche, en compositions ou en bougies mais aussi en accessoires avec les couronnes pour les mariées et les boutonnières. Dans sa boutique élégante et épurée, la jeune femme propose toutes sortes de plantes, des éléments de décoration et des vases. Ses services sont également disponibles pour des événements privés où son univers doux et raffiné saura se fondre en toute circonstance.

Pivoine Sauvage, 19 rue aux Fèvres. Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h, le samedi de 10 h à 19 h et le dimanche de 9h30 à 12h30. Tél. : 06 09 75 68 42





Carnaval 2023 :

QUE LA FÊTE SOIT BELLE !

À quelques semaines des grandes retrouvailles entre Sa Majesté Carnaval et les Chalonnais, **on s'active en coulisse pour que cette 102^e édition devienne mémorable.** Du 24 février au 5 mars, vous retrouverez tous les grands rendez-vous qui subliment cette quinzaine carnavalesque : défilés, shows du Carnaband, Nuit du Carnaval, fête foraine, bal des enfants, thé dansant, feu d'artifice... **il vous sera impossible de ne pas rire, chanter et danser.**



**Carnaval de Chalon
du 24 février au 5 mars**

Dans l'antre **DU ROI**

Quand ils ne défilent pas dans les rues de Chalon, **les chars et personnages de Carnaval regagnent un lieu tenu caché** où des bénévoles du Comité des Fêtes s'affairent pour leur offrir une seconde jeunesse.

C'est l'un des bâtiments les plus secrets de Chalon, seuls quelques initiés en possèdent la clé. Loin de la frénésie des défilés et des jetés de confettis, derrière la porte d'un hangar patiné par les éléments, la retraite des stars de Carnaval baigne dans un silence religieux. En effet, pour que la quinzaine carnavalesque puisse marquer comme il se doit l'avènement du printemps, il est nécessaire que Sa Majesté Carnaval et ses sujets hivernent un peu, le temps de souffler et de se refaire une beauté. Dans leur vaste résidence secondaire, il ne faut pas se fier aux confettis décolorés et aux outils abandonnés ici et là, le désordre apparent est tout à fait organisé. Du sol au plafond et dans chaque recoin, accrochés aux murs ou juchés sur des chars, les immenses personnages de papier mâché demeurent figés, attendant patiemment qu'une bonne âme vienne s'occuper d'eux.

Tout au long de l'année, une dizaine de bénévoles du Comité des fêtes s'activent dans cet atelier pour entretenir et embellir les chars qui font du Carnaval de Chalon l'un des défilés les plus festifs de France. Minuscules au pied des créations démesurées, les petites mains effectuent des gestes que l'on comprend bien rodés. Ici on peint, on recolle, on nettoie, on répare. On transmet, aussi. Nous sommes quelques jours avant Noël et Quentin, adolescent féru de Carnaval, apprend de Jean-Paul, bénévole de longue date du Comité. Plusieurs décennies les séparent mais la passion du Carnaval les rassemble. Ce jour-là, ces experts du bricolage œuvrent sur une structure alignée sur la droite du hangar, l'endroit réservé aux chars connus de tous les Chalonnais : le Roi Cabache et sa cour, la Reine du Carnaval, les reines de quartiers et le Président du Comité. En face, dans une

enfilade interminable, on retrouve la seconde partie de la flotte carnavalesque, à savoir les chars fréquemment renouvelés, ceux que le Comité reprend à des carnivals amis afin de surprendre les Chalonnais chaque année. Ces nouveaux venus passent de longues heures entre les mains expertes des bénévoles du Comité pour retrouver éclat, couleurs et sourires extra-larges. Quelques semaines avant le lancement de l'édition 2023, on s'active en coulisse pour apporter les dernières retouches aux stars locales. Coups de balai, encollage, chirurgie réparatrice pour les blessés légers du dernier défilé, rien n'est laissé au hasard. Une fois leur mission chalonnaise terminée, ces colosses de passage en bord de Saône reprendront la route pour faire le bonheur d'un autre carnaval. Au royaume de Sa Majesté, rien ne se perd !





102^e Carnaval

PROGRAMME

Vendredi 24 février - Ouverture

Samedi 25 février - Carnaband's Show

Dimanche 26 février - Grande cavalcade

Mardi 28 février - Thé dansant

Mercredi 1^{er} mars - Bal des enfants costumés

Samedi 4 mars - Nuit du Carnaval

Dimanche 5 mars - Grande cavalcade et feu d'artifice

FÊTE FORAINE

Du 24 février au 12 mars



CARNABAND'S SHOW

Temps fort incontournable de la quinzaine carnavalesque, le grand spectacle de musiques internationales proposera deux représentations exceptionnelles le samedi 25 février. Vice-président du Comité des Fêtes et programmateur de cet événement, Cyrille Girardot nous explique comment se prépare ce spectacle que vous ne verrez qu'à Chalons.

Objectif Chalons : Pour ceux qui ne connaîtraient pas encore, pouvez-vous nous présenter le Carnaband's Show ?

Cyrille Girardot : C'est un spectacle de divertissement axé sur la musique. Lorsque l'événement a été fondé en 2004, l'idée était de créer un spectacle pour un public familial avec les formations qui participaient aux défilés du Carnaval. Nous avons voulu utiliser la salle du Colisée afin d'inviter des formations capables d'évoluer en parade sur un grand espace. Il y a toujours un socle de plusieurs formations, militaires ou civiles. Ensuite, nous ajoutons des composantes qui varient : de la musique, de la danse, des acrobaties et de l'humour. L'ambition est d'accueillir des formations de tous les horizons et de tous les styles. Nous avons une séquence d'ouverture, un passage successif de toutes les formations et, enfin, un final où nous retrouvons l'ensemble des artistes sur scène. C'est un vrai moment de partage. La plupart des artistes ne se connaissent pas avant d'arriver et nous arrivons à construire, en seulement quelques heures, un final de 15-20 minutes où environ 300 personnes se produisent ensemble.

“ Un vrai moment de partage ”

OC : Combien de formations accueillez-vous chaque année ?

CG : Entre sept et dix pour un spectacle qui dure environ 2h30. C'est un show qui évolue, il s'est un peu professionnalisé mais la majorité des formations restent amateurs et associatives. Les groupes viennent essentiellement d'Europe, parfois d'autres continents. Pour les compagnies étrangères, nous devons souvent anticiper la programmation, parfois deux à trois ans à l'avance. Les choses mettent un peu de temps à redémarrer suite à la crise sanitaire donc cette année, les invités viendront essentiellement d'Europe. Le Carnaband's nécessite une importante logistique. Nous avons 300 artistes avec des demandes particulières selon les formations, il faut loger et nourrir tout le monde, c'est une vraie organisation.

OC : Comment construisez-vous la programmation ?

CG : Nous essayons d'avoir chaque année un invité d'honneur. En 2023, ce sera la Musique des forces aériennes de Bordeaux. Il y a peu de festivals de musiques de parade en France et comme nous avons acquis une belle notoriété au fil des années, les musiques militaires aiment beaucoup venir à Chalons pour présenter cette facette assez méconnue de leur métier. Ça peut être l'armée de Terre, l'armée de l'Air, la Marine, les pompiers de Paris, la gendarmerie, etc. Pour le reste, ce sont des formations civiles. Nous les choisissons selon leur qualité, bien sûr, mais également afin de donner un vrai sens au spectacle. Il ne s'agit pas de proposer un simple enchaînement de musiques, nous recherchons du contraste et différents styles pour produire un spectacle dynamique. Cette année, il y aura des cornemuses, du folklore de Géorgie, un groupe du carnaval de Cologne, etc.

OC : Ces formations participent-elles au défilé du Carnaval ?

CG : Pour la plupart, oui. Sur le deuxième week-end en revanche, la programmation est complètement différente puisque seulement des formations carnavalesques participent au défilé. Nous aurons des représentants d'Espagne, d'Allemagne, de Suisse, du nord de la France... des régions où il existe une vraie tradition carnavalesque.

➔ Carnaband's Show

Samedi 25 février à 14h30 et 20h30 - Le Colisée
Billetterie sur www.elanchalon.com

ÇA NOUS
CONCERNE

LE CARMEL DÉMARRE SA MUE

La première pierre administrative du chantier de transformation de ce magnifique bâtiment au profit des petits Chalonnais a été posée. **Le Conseil municipal, lors de sa séance publique de décembre dernier, a voté la création d'une autorisation de programme pour son aménagement en centre de loisirs.**

Dans le cadre de sa politique enfance/jeunesse, la Ville de Chalon organise des Accueils de Loisirs Sans Hébergement (ALSH). Aujourd'hui, trois structures (Anne-Frank, Rives-de-Saône et Est) fonctionnent à chaque période de vacances scolaires mais également les mercredis pour l'accueil des enfants âgés de 3 à 11 ans. Si Anne-Frank bénéficie de locaux dédiés, les deux autres structures sont accueillies au sein d'établissements scolaires entraînant un partage d'espaces malaisés et des capacités d'accueil insuffisantes. En concertation avec les partenaires institutionnels, il est apparu pertinent d'améliorer les conditions d'accueil de Rives-de-Saône en les transférant au sein des locaux du Carmel grâce à des travaux de rénovation adaptés aux spécificités du site.

Ce projet permet de consolider l'offre de services en direction des familles dans une zone géographique centrale, en plein cœur de ville. Ce bâtiment ancien met à disposition pour les enfants un périmètre clos et

sécurisé offrant des espaces extérieurs de qualité. Ce nouvel établissement accueillera jusqu'à 150 enfants, en complément des 50 places disponibles sur l'école maternelle Est, site qui restera dédié aux 3-6 ans. Avec Anne-Frank, cela portera à 316 places la capacité d'accueil, soit 32 places supplémentaires.

En outre, ces travaux d'aménagements permettront de mettre en valeur ce site historique, avec notamment la restauration intérieure de la chapelle du Carmel (qui restera un lieu d'exposition) et le ravalement des façades. Le montant de ces travaux est actuellement estimé à 2,65 millions d'euros. Ils seront soutenus par la Caisse d'Allocations Familiales (500 000 €), le Conseil départemental (500 000 €) et l'État (387 000 €).

RETROUVEZ-NOUS SUR
LES RÉSEAUX SOCIAUX ET SUR
LE SITE DE LA VILLE DE CHALON !



villedechalon



villedechalon



chalon.fr

*Cet ambitieux travail
redonnera tout son éclat
à ce joyau de notre
patrimoine*



LA CATHÉDRALE SOIGNE SON INTÉRIEUR

Le Conseil municipal a voté le lancement de la procédure de maîtrise d'œuvre pour la rénovation intérieure de la cathédrale Saint-Vincent.

Depuis le milieu des années 1990, la cathédrale Saint-Vincent fait l'objet de vagues successives de restauration : remise en état de la salle capitulaire, stabilisation de la façade occidentale, nettoyage des deux premières travées et, bien évidemment, réhabilitation du cloître avec la restitution complète d'une aile qui avait disparu.

Au cours des mois à venir, la Ville de Chalons souhaite poursuivre et achever la restauration de l'ensemble cathédral en reprenant l'intérieur du principal édifice, noirci par le temps et les fumées des cierges qui s'y consomment. Cet ambitieux travail redonnera tout son éclat à ce joyau de notre patrimoine. Les travaux pourraient débuter à la fin de l'année 2023. La durée du chantier est estimée à deux années, sans interruption pour le culte. À noter qu'une fois cette rénovation terminée, la municipalité prévoit également de reprendre le parvis de la cathédrale afin de présenter un magnifique ensemble qui fera rayonner le nom de Chalons en France et à l'étranger.

NOUVEAU

UN PAS DE PLUS POUR L'ACCESSIBILITÉ

Les accueils téléphoniques des différents services de la Ville de Chalons-sur-Saône et du Grand Chalons sont désormais accessibles aux personnes sourdes et malentendantes.

L'égalité d'accès aux services publics est un objectif prioritaire pour la Ville de Chalons. Il y a quelques semaines, avec le prestataire Elio Connect, la collectivité a mis en place un nouveau système permettant de rendre accessibles pour les sourds et malentendants les accueils téléphoniques de la Ville de Chalons, du Grand Chalons et du Centre communal d'Action sociale. Trois modes de communication sont proposés aux usagers : Langue des Signes Française (LSF), Langue Parlée Complétée (LfPC) ou Transcription en Temps Réel de la Parole (TTRP). Pour joindre gratuitement les différents services depuis votre domicile, il suffit de sélectionner le service à contacter, choisir le mode de communication souhaité puis échanger par écran interposé avec un interprète de la plateforme Elio qui fera le lien entre vous et les services de la Ville de Chalons ou du Grand Chalons en traduisant en direct les propos des uns et des autres. Ce service entièrement gratuit, disponible avec un ordinateur équipé d'une webcam, un smartphone ou une tablette, permet de faciliter la communication avec un peu plus de 50 services de la collectivité.





2023

Le Maire et l'équipe municipale vous souhaitent une belle et heureuse année !

Chalon
sur Saône

LES ÉLUS DE BIEN VIVRE À CHALON 2020

Dernier conseil municipal de l'année : 13 décembre. Soit quatre conseils pour 2022, là où la loi en exige six au-moins. Le maire n'a plus le temps de s'occuper de la Ville ? Pas de décision urgente à prendre avec l'ensemble du Conseil Municipal ? Pas de délibération importante pour la Ville ? Pourtant si. A l'approche de l'hiver, les Villes soucieuses de leurs habitants ont adopté des plans de sobriété énergétique. A Chalon, non. Pire, le maire a enclenché les illuminations de la Ville dès le 26 novembre, contre toute logique.

La Ville est très endettée, les tarifs de l'énergie s'envolent, les bâtiments de la Ville consomment beaucoup, mais toujours pas de plan de sobriété à voter. Pas de plan de réhabilitation des bâtiments publics non plus. La transition écologique ne semble pas concerner Chalon.

LES ÉLUS DE CULTIVONS CHALON

Malgré les difficultés, Cultivons Chalon vous souhaite une belle année 2023, enthousiaste et fraternelle.

Siégeant dans l'opposition, nous sommes des élu.es qui travaillons pour l'intérêt général, constructifs quand cela est possible. Mais lorsque le maire se conduit en autocrate, prend des décisions contraires aux valeurs républicaines avec l'appui des conseillers municipaux de sa majorité, nous alertons et agissons. Ainsi, la place De Gaulle a conservé ses arbres ; dernièrement, le Tribunal administratif nous a donné raison sur l'usage abusif du terme « communautariste » pour refuser une subvention municipale, en toute opacité.

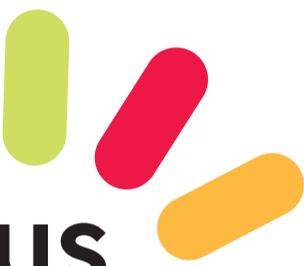
Vous écouter, travailler, alerter et agir, c'est ce qui nous guidera encore cette année.

L'ÉLUE DE CHAQUE JOUR CHALON !

Le Maire prend très souvent la parole à la télé, en radio ou dans des meetings politiques. Il partage régulièrement ces prises de paroles sur ses réseaux sociaux. Il est important de lui rappeler dans le cadre des conseils municipaux que ses propos, même tenus loin de Chalon, quand ils prennent notre ville pour exemple, engagent sa fonction de Maire de Chalon. Il est important de lui demander des explications sur certains de ses propos dans ce cadre là. Nous le ferons dès que nécessaire.

LES ÉLUS DE POUR CHALON AVEC VOUS

Nous Alertons sur l'arrêt du Bibliobus dont la vétusté n'a pas été anticipée, nous Défendons les jardins familiaux pour lesquels aucune solution est prévue, nous Proposons un comité d'éthique pour la vidéoverbalisation et pour la transparence des libertés individuelles. En 2023, PCAV sera à vos côtés. Très bonne année. Didier De Carli – Alain Rousselot-Pailley



à vous d'inventer la ville



En mairie et sur le site de la Ville, les Chalonnais ont voté pour élire 13 projets parmi les nombreuses idées proposées par les habitants dans le cadre de la 4^e édition du dispositif « À vous d'inventer la ville ».

En 2022, pour la quatrième fois depuis la création de ce dispositif participatif, les habitants étaient invités à améliorer concrètement leur cadre de vie en formulant des projets pour les différents quartiers de notre ville. Après plusieurs semaines de concertation, 79 idées ont été proposées. Tous les projets ont été instruits et étudiés par les services municipaux pour en définir la faisabilité, selon des critères préalablement établis (conditions de réalisation, coût situé entre 500 et 40 000 €, contraintes techniques et juridiques, etc.). Cette étape accomplie, 35 projets demeuraient en lice pour être soumis au vote des Chalonnais.

Mercredi 7 décembre, les Chalonnais ont été invités à se rendre en mairie ou sur le site internet de la Ville afin d'élire le projet qu'ils souhaitaient voir se réaliser dans la Ville. De nombreux habitants ont donné leur voix permettant à chacun des 13 quartiers de Chalon-sur-Saône de voir émerger un nouveau projet qui contribuera à améliorer le cadre de vie de tous les Chalonnais.

13 QUARTIERS, 13 PROJETS

BOUCICAUT/VERRERIE/CHAMP FLEURI

→ Aménagement d'un parc de jeux canin, angle de la rue Maréchal de Lattre de Tassigny et la rocade

CITADELLE/GARIBALDI/LAËNNEC

→ Réaménagement et sécurisation du parc François-Mansart

SAINT-LAURENT

→ Réaménagement du sentier pédestre derrière les pompes élévatoires

CLAIRS-LOGIS/COUBERTIN/SAINT-GOBAIN

→ Aménagement d'un espace vert entre la rue Edgar-Corot et la rue Auguste-Renoir

PLATEAU SAINT-JEAN

→ Extension de l'aire de jeux pour enfants de moins 3 ans, rue Sarah-Bernhardt

CHARREAUX

→ Aménagement du jardin de la Maison de quartier

CENTRE-VILLE

→ Installation de tables de ping-pong au square Chabas

BELLEVUE

→ Plantation d'arbres pour l'ombrage des bancs au parc de la biodiversité

SAINT-JEAN-DES-VIGNES

→ Végétalisation de la rue Morinet, côté rocade

SAINT-COSME

→ Ajout de tables de pique-nique dans le parc du Conservatoire

AUBÉPINS

→ Création d'un terrain de pétanque, rue André-Gide

PRÉS-SAINT-JEAN

→ Ajout d'une table de pique-nique et d'une balançoire vers les jeux existants, rue Saint-Helens

STADE/FONTAINE AU LOUP

→ Ajout d'un panneau de basket à proximité de la Maison de quartier

offre valable sur présentation
de ce coupon

Renault
care
service
longue vie aux voitures à vivre

**franchise offerte pour tout
remplacement de pare-brise***

*Offre réservée aux particuliers valable du 03/01/2023 au 31/12/2023, sur les véhicules toutes marques (hors véhicules de PTAC > à 3,5t). Offre valable pour le remplacement d'un pare-brise. Montant du remboursement maximum de la franchise plafonné à 100€ pour les véhicules RENAULT et DACIA et à 70€ pour les véhicules autres marques.

**RENAULT
CHALON**

Avenue de l'Automobile
ZI Sud

03 85 42 85 42

AUTO THIVOLLE
Le sourire en plus



ON FAIT QUOI EN 2023 ?

Début d'année rime avec nouvel agenda à boucler ! Représentations théâtrales, concerts, expositions dans nos musées, visites guidées du patrimoine chalonnais, festivals culturels ou événements en plein air, **vous ne manquerez pas d'idées pour planifier vos sorties de l'hiver et du printemps à venir.**

PATRIMOINE

LES MIDIS PATRIMOINE

Une fois par mois, profitez de votre pause-déjeuner pour visiter en une petite heure un site chalonnais raconté par les guides-conférenciers du service Animation du patrimoine. En fonction de l'actualité ou de vos envies, ils vous emmèneront à la découverte des monuments, quartiers et paysages de notre ville.

Mercredi 18 janvier à 12h30 : la chapelle de la Colombière
Mercredi 15 février à 12h30 : l'église Saint-Pierre
Mercredi 8 mars à 12h30 : les femmes qui ont fait Chalon
Mercredi 19 avril à 12h30 : à la découverte de Chalon en 1500
Mercredi 17 mai à 12h30 : le groupe cathédral à travers les âges
 Visites gratuites
 Réservation conseillée au 03 85 93 15 98

DIMANCHES DÉCOUVERTES

L'Espace Patrimoine et ses guides-conférenciers vous dévoilent l'histoire et tous les secrets d'un site incontournable du patrimoine de Chalon. Du quartier Saint-Cosme à la tour du Doyenné en passant par l'Abattoir, toute la diversité du panorama chalonnais vous sera expliquée. Les visites durent entre 1h et 2h selon les formules. Le nombre de participants étant limité, il est conseillé de s'inscrire au préalable. Il est néanmoins possible de retrouver directement les guides sur les sites et d'acquiescer le billet pour la visite, dans la limite des places disponibles.

Dimanche 29 janvier à 15h : Saint-Cosme et son passé industriel
Dimanche 26 février à 15h : l'Abattoir, un passé industriel et un passage contemporain
Dimanche 26 mars à 15h : la chapelle de la Colombière
Dimanche 23 avril à 15h : l'île Saint-Laurent, hier, aujourd'hui et demain
Dimanche 14 mai à 15h : bastions, remparts et citadelle
Dimanche 28 mai à 15h : la tour du Doyenné et son aménagement paysager
Dimanche 4 juin à 15h : du couvent des Cordeliers à la compagnie républicaine de sécurité n°43
 Visites payantes (3,60 €) - Réservation obligatoire au 03 85 93 15 98

THÉÂTRE

Les hauts du panier

Plusieurs fois dans l'année, la scène culturelle profite de l'effervescence du marché et se délocalise au théâtre Piccolo où elle propose des escapades artistiques, théâtrales ou musicales, qui ouvrent l'esprit et l'appétit. En amont de chaque prestation (9h45), grâce au concours de l'Espace Patrimoine de la Ville de Chalon, les spectateurs en possession d'une place pour le spectacle bénéficieront gratuitement d'une visite guidée du théâtre Piccolo.

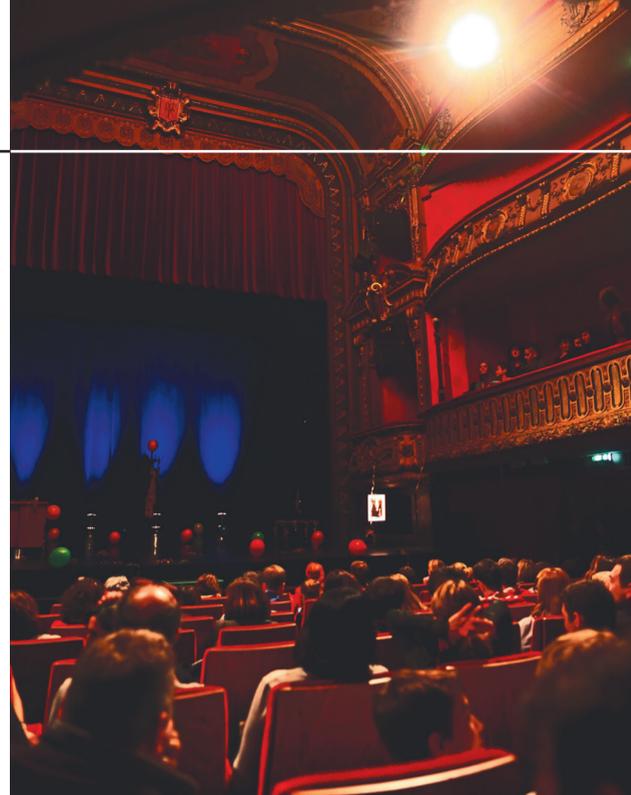
Dimanche 22 janvier à 11h : *Odyssées*

Dimanche 12 mars à 11h : *Sélène Saint-Aimé*

Dimanche 30 avril à 11h : *Alors c'est vrai ?*

Dimanche 14 mai à 11h : *Veillons et armons-nous en pensée*

Billetterie sur www.espace-des-arts.com



MUSIQUE-DANSE



La nuit des Conservatoires

Cet événement original fête ses 10 ans. Inventé et développé au Conservatoire du Grand Chalons, ce rendez-vous nocturne du dernier vendredi de janvier est maintenant un événement national et incontournable dans des centaines de conservatoires.

La volonté de rendre visible au plus grand nombre ce qu'il se passe au sein de ces institutions reste intacte. Après deux éditions bousculées par la crise sanitaire, il est temps de revivre pleinement cette grande fête de la pratique artistique. Les portes du Conservatoire seront grandes ouvertes à tous : public néophyte ou amateur, passants curieux, futurs ou anciens élèves, parents et grands-parents... Un moment unique pour venir découvrir la multitude de propositions des élèves de danse, musique et théâtre dans tous les recoins du conservatoire de 17h et jusque tard dans la nuit. Au cœur de l'hiver, tenons-nous chaud, en fêtant tous ensemble ce bel anniversaire !

Conservatoire du Grand Chalons

Vendredi 27 janvier à 17h

Entrée libre

EXPOSITION

DU MOULIN À VAPEUR À L'USINERIE



Inaugurée en novembre dernier par le Grand Chalons, l'Usinerie prend place dans le plus ancien bâtiment industriel de Chalon : un moulin à vapeur qui broya le grain de toute la région avant de devenir une huilerie, puis une sucrerie. Devenu

monument historique, ce bâtiment a été magnifiquement restauré par le Grand Chalons et a fait l'objet d'une extension contemporaine. Il abrite désormais l'Usinerie, pôle d'innovation et de digitalisation par l'industrie.

Découvrez la formidable histoire de ce site à travers les décennies au cours d'une exposition inédite et immersive à l'Espace Patrimoine.

Espace Patrimoine

Jusqu'au 28 mai - Entrée libre

THÉÂTRE

Berlin Berlin

Molière de la meilleure comédie de l'année en 2022, *Berlin Berlin* débarque à Chalon grâce aux *Théâtrales*, festival qui fait voyager dans toute la France les pièces acclamées ces derniers mois à Paris. Berlin est. Emma et Ludwig veulent s'enfuir et passer à l'ouest. Emma se fait engager comme aide-soignante chez Werner Hoffmann pour s'occuper de sa vieille mère sénile.

Elle n'est pas là par hasard, cet appartement possède un passage secret qui mène de l'autre côté du Mur. La situation est déjà suffisamment compliquée mais si en plus, Werner est un agent de la Stasi, qu'il tombe fou amoureux d'Emma, et que l'appartement est un nid d'espions, ça tourne au burlesque.

Espace des Arts

Jeudi 2 février à 19h et vendredi 3 février à 20h

Billetterie sur www.espace-des-arts.com

THÉÂTRE

LE FIRMAMENT

En 1759 en Angleterre, une jeune domestique dont la vie n'a été que pauvreté et corvées risque la pendaison pour le meurtre particulièrement violent d'une fillette, enfant d'une puissante famille de notables d'une petite ville de province. C'est face à un jury composé de douze femmes que sont jugés cette jeune femme et son amant. Alors qu'une foule s'insurge et réclame une sévère condamnation sous les fenêtres du tribunal, elles débattent et luttent, aux prises avec leur nouvelle autorité éphémère, sous le seul regard d'un homme de justice qui n'a ni le droit d'intervenir ni même de parler. Entre anecdotes et débats sur la politique du pays, se règlent des querelles de village et des conflits de classes dans une écriture empreinte de brutalité, de suspense, d'humour et de modernité. Une puissante pièce sur la place des femmes orchestrée par l'auteure Lucy Kirkwood et la metteuse en scène Chloé Dabert !

Espace des Arts

Judi 2 février à 19h et vendredi 3 février à 20h

Billetterie sur www.espace-des-arts.com



EXPOSITIONS

Collection NATHALIE CASABO-EMPRIN

Photographe de formation, galeriste, agent de photographe, Nathalie Casabo-Emprin a mis son énergie et sa passion au service des photographes et de la photographie. Elle est à l'origine de la découverte de nombreux photographes étrangers en France et de photographes français à l'étranger ; mais aussi de la première rétrospective de la photographie finlandaise exposée au mois de la Photographie à Nice en 1991.

Elle fonde ensuite son agence-galerie NCE la galerie itinérante en 1995 et défend les intérêts de jeunes artistes, d'artistes étrangers et d'artistes reconnus tombés dans un relatif anonymat.

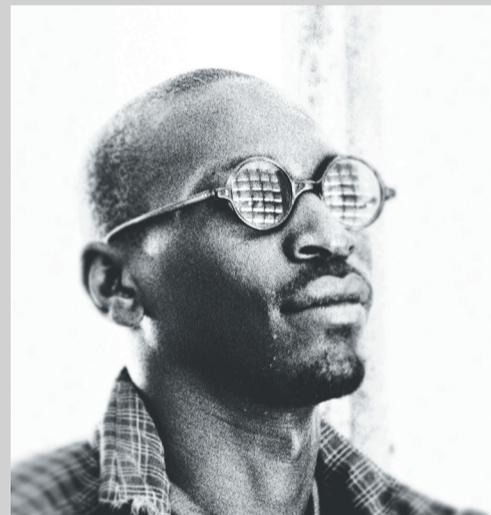
La galerie cesse son activité en 2002. Sa collection de photographies est au dépôt au musée depuis 2017. Après une étude minutieuse de ce fonds, Nathalie Casabo-Emprin s'associe au musée Niépce pour proposer un accrochage original. L'exposition rendra compte du rôle essentiel qu'ont joué les galeries dans les années 1970-1980 alors que les musées de la photographie n'en étaient qu'à leurs balbutiements, musée Niépce en tête !

Musée Niépce

Du samedi 25 février au dimanche 21 mai

Entrée libre

CINÉMATOGRAPHER



Faut-il le rappeler, le cinéma est l'émanation de la photographie. En partenariat avec le *Festival des Chefs Op'*, le musée Niépce présente une sélection de travaux photographiques personnels réalisés par douze membres de l'Association des directeurs de la photographie (AFC). Quand la caméra est éteinte et l'équipe de tournage au repos, certains de ces professionnels de l'image retournent à la photographie. Ils continuent de cadrer, de regarder le monde à travers un viseur. Ils

continuent d'observer, d'attraper les couleurs, de capter les ambiances et les émotions. Certains commencent de nouvelles histoires, plus intimes, plus solitaires, mais toujours écrites avec la lumière.

Musée Niépce

Du samedi 25 février au dimanche 21 mai

Entrée libre

HUMOUR

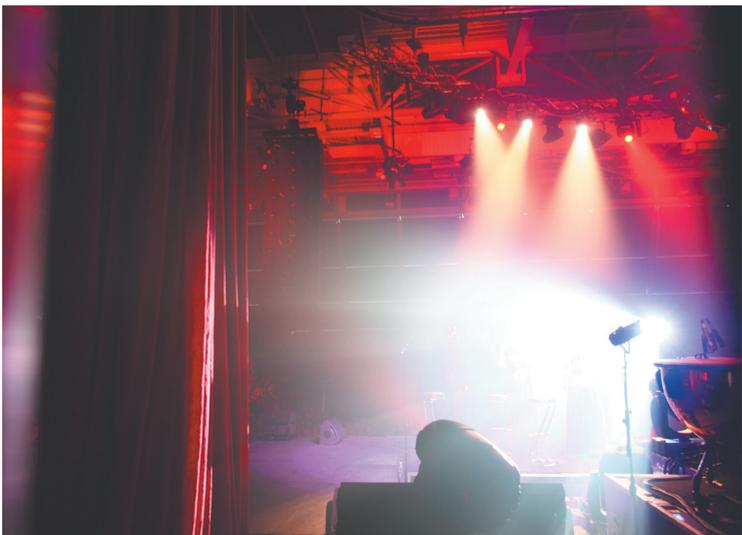
Laura Laune

Après une première tournée triomphale de plus de 500 représentations à guichets fermés, Laura Laune fait son grand retour sur scène avec un nouveau spectacle plus attendu que jamais. Une noirceur assumée, une écriture percutante, un univers sans limite : la réputation de l'ange de l'humour noir n'est plus à faire. Sur fond de dénonciation et à travers les sujets les plus sensibles, l'humoriste belge repousse encore et toujours les frontières de l'irrévérence avec finesse et second degré, dans un seul en scène très personnel.

Salle Marcel-Sembat

Samedi 18 mars à 20h

Billetterie sur www.achalon.com



LITTÉRATURE

SALON DU LIVRE JEUNESSE

Romans, BD, contes, imagiers, mangas... la littérature jeunesse propose à tous ses lecteurs - jeunes et moins jeunes - mille façons de s'évader en tournant quelques pages. Depuis 2016, un événement chalonnais spécifiquement dédié à ce secteur met en lumière celles et ceux qui créent ces univers capables de transcender l'imaginaire. Organisée par la maison d'édition chalonnaise *Éveil et Découvertes*, en partenariat avec le Comité des Foires, la Ville et l'agglomération, cette nouvelle édition réunira dans les allées du Parc des Expositions de nombreux auteurs, illustrateurs, éditeurs et conteurs. Au cours de rendez-vous conviviaux (dédicaces, rencontres, lecteurs, ateliers, etc.), les invités iront à la rencontre de leurs lecteurs pour écrire un nouveau chapitre de la belle histoire qui lie le public chalonnais au salon.

Parc des Expositions

Vendredi 24, samedi 25 et dimanche 26 mars

Billetterie sur place



SPORT

Marathon des vins de la Côte chalonnaise

En seulement quelques éditions, cet événement sportif s'est imposé comme l'un des marathons les plus festifs du pays. Il faut avouer qu'avec ses participants costumés, les ravitaillements proposant vins de la Côte et spécialités bourguignonnes et l'ambiance de feu au cœur de chaque village traversé, le marathon de la Côte chalonnaise a tout pour plaire. Que vous soyez prêt à vous lancer sur la distance reine ou sur un format plus court (8 kilomètres, 12 kilomètres, semi-marathon, marche nordique, etc.), vous trouverez forcément de quoi dénouer vos baskets !

Givry

Samedi 25 mars

Plus d'infos sur www.marathondesvinsdelacotechalonnaise.fr

DANSE

SEMAINE DE LA DANSE

Semaine de la Danse, la 20^e ! Ancrée dans la tradition, mais pas que... Cette nouvelle édition fera sa place d'honneur à la danse qui, durant une semaine, investira le plateau de l'auditorium pour nous faire vivre et partager la magie de cet art de l'instant, des émotions, et des rencontres. Cette danse qui nous fait vibrer, qui nous émeut, nous émerveille, nous interpelle ou nous bouscule. Celle qui puise son essence dans le corps, celle qui est une fenêtre ouverte sur l'âme. Il y aura bien sûr les incontournables, spectacles des élèves du Conservatoire et des associations de danse de l'agglomération, mais... La 20^e ne serait-elle pas l'occasion de quelques surprises ?

Conservatoire du Grand Chalon

Du mardi 28 mars au samedi 1^{er} avril

Billetterie sur place uniquement

FESTIVAL

Les Utopiks

Festival pluridisciplinaire pour les petits et grands, de 0 à 110 ans, les *Utopiks* sont un véritable moment d'effervescence artistique. Spectacles, concerts, boum, performance participative et dansée, ateliers et autres réjouissances sont ainsi proposés pour rendre l'expérience de la « venue » de chacun, joyeuse, réconfortante, complète et immersive. Pendant 11 jours, l'Espace des Arts se transforme en lieu de tous les possibles et se métamorphose grâce à la scénographie repensée de Cécile Rolland. Une multiplicité de petites utopies à admirer, à traverser ou à investir ! Les *Utopiks* seront LE moment pour les tout-petits comme les plus grands de venir passer du temps dans cette immense cabane qu'est l'Espace des Arts, la (re)découvrir et se l'approprier pour de vrai !

Espace des Arts

Du mardi 28 mars au vendredi 7 avril

Billetterie sur www.espace-des-arts.com



NATURE

Place aux fleurs

Le printemps a fait son grand retour, il est temps de végétaliser vos jardins, terrasses et balcons. La Ville de Chalon et la Société d'Horticulture réunissent chaque année des dizaines de professionnels qui proposent à la vente de très nombreuses variétés de plantes, fleurs et autres semis. Sur place, le service des Espaces Verts facilitera vos plantations en mettant gratuitement à votre disposition un mélange terre-compost préparé par ses soins. Si vous le souhaitez, vous pourrez même bénéficier d'un service de rempotage, il vous suffira de vous présenter avec un contenant vide. Vous souhaitez bénéficier de conseils et astuces ? Des membres de la Société d'Horticulture, plusieurs pépiniéristes et les jardiniers de la Ville se feront un plaisir de répondre à vos questions et de vous donner quelques astuces.

Place de l'Hôtel-de-Ville
Samedi 22 avril dès 10h
Entrée libre

THÉÂTRE

LES HISTORIENNES JEANNE BALIBAR

Seule en scène, Jeanne Balibar s'investit à merveille dans une lecture jouée, conçue à partir d'enquêtes minutieuses menées par des historiennes sur trois femmes aux destins emblématiques. Avec son immense talent de comédienne, elle raconte le sort de l'esclave portugaise Páscoa, traînée en l'an 1700 devant le tribunal de l'Inquisition pour bigamie, de la meurtrière parricide Violette Nozière, victime d'inceste mais condamnée à mort en 1934 avant d'être graciée puis réhabilitée en 1963, et de l'incomparable actrice Delphine Seyrig, égérie de Marguerite Duras, militante engagée dans le combat féministe des années 1970. Entre littérature et voix théâtrale, est ainsi mise en exergue la condition féminine d'hier et d'aujourd'hui, les combats et la liberté qui s'avèrent être à mille lieues de l'éternel idéal du genre. Une pièce singulière et captivante sur la situation des femmes à travers les siècles !

Espace des Arts
Vendredi 5 mai à 20h
Billetterie sur www.espace-des-arts.com



© Mathilda Olmi

EXPOSITION

Le noble jeu DE L'ARC

Dès 1360, l'existence d'une corporation d'archers est attestée à Chalon. Le 23 octobre 1578, le Conseil de ville décide que les rois des corporations des archers, arbalétriers et arquebusiers sont, pendant l'année où ils sont rois, exempts de toutes les charges de la ville. Jean Nanty, imprimeur du Roi, édite en 1710 les Règlements et statuts du noble jeu de l'arc de Chalon-sur-Saône, en 39 articles. Le terrain d'exercice au cours des siècles varie du faubourg de Saint-Jean-de-Maizel au pied de la Citadelle.

La dispersion des archers en 1793 n'est que de courte durée puisqu'ils sont rétablis en 1813 et éditent de nouveaux statuts. Ils optent alors pour les petits près de Sainte-Marie afin de s'exercer au tir à l'oiseau. Avec le concours du musée de l'Archerie de Crépy-en-Valois et de nombreux prêteurs des collections publiques ou privées, le musée Denon entraînera le visiteur à travers la mythologie des dieux et héros archers puis posera les fondements des compagnies de l'arc placés sous la patronage de

Saint-Sébastien, précisera leurs règles, rituels et traditions au cœur des XVIII^e et XIX^e siècles, en s'appuyant sur des œuvres et documents inédits. Cette exposition est organisée en lien avec le Bouquet provincial, grande fête annuelle des archers organisée depuis des siècles, qui aura lieu les 13 et 14 mai à Mâcon.

Musée Denon
Du jeudi 11 mai au dimanche
17 septembre
Entrée libre



© Musée des Beaux-Arts de Nîmes

EXPOSITION

LA NUIT DES MUSÉES

Une fois dans l'année, lorsque la nuit enveloppe la ville, les salles et galeries des musées chalonnais demeurent allumées pour accueillir les visiteurs dans une atmosphère singulière. À cette occasion, au-delà des expositions permanentes ou temporaires qui restent en accès libre, le public profite d'animations originales (studios photos, atelier gravure, visites flash, etc.) et de rencontres avec les artistes invités. Entre amis ou en famille, c'est la promesse d'une soirée ludique et conviviale.

Musées Niépce et Denon

Samedi 13 mai, de 20h à 00h - Entrée libre



CIRQUE

Zugzwang



Dans un décor d'appartement composé d'interstices, de portes, de passages, de trappes et d'un fatras d'objets divers, tout semble évoquer la catastrophe récente. À la manière d'un livre pop-up, tout s'écroule, se transforme, tombe, glisse et virevolte d'un endroit à l'autre et d'un

artiste à l'autre. Inspirés par l'univers burlesque de Buster Keaton, les cinq acrobates sont époustouffants dans d'extravagants sauts de toboggan, des chutes, des disparitions, des déséquilibres et des maladresses. Chaque effet déjoue les liens qui unissent l'espace et le temps pour bousculer les considérations du réel. Bourré d'humour, ce spectacle fantastique et délirant est d'une incroyable inventivité !

Espace des Arts

Vendredi 12 mai à 20h et samedi 13 mai à 17h

Billetterie sur www.espace-des-arts.com

© Martin Argyroglo

FESTIVAL



ORIGIN'ART

Origin'Art est de retour en 2023 ! Artiste plasticiens, musiciens, performeurs ou créateurs, ce jeune festival réunit les acteurs majeurs de la culture urbaine grâce à une programmation actuelle et pointue imaginée par le service Jeunesse de la Ville en partenariat avec *LaPéniche* et le *Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public* (CNAREP). Des arts plastiques aux disciplines musicales ou corporelles, les pratiques se croiseront et s'entrechoqueront au cours de démonstrations et initiations. Le festival fait écho aux actions à caractère culturel menées tout au long de l'année au sein du service Jeunesse, sous forme d'ateliers de pratiques et d'échanges de savoir, de stages et des soirées à thème.

L'Abattoir

Vendredi 11, samedi 12 et dimanche 13 mai

Plus de 21 variétés de pains à base de céréales issues de l'agriculture biologique



25 rue Général Leclerc
71100 Chalon-sur-Saône



La Meulière
BOULANGERIE

EXPOSITIONS

BERTRAND MEUNIER, ERASED



© Bertrand Meunier

Membre du collectif *Tendance Floue*, prix Niépce en 2007, Bertrand Meunier est le parfait représentant de cette photographie documentaire française au regard décalé, au style cinématographique, attachée à la photographie

argentique, pour qui le médium est un outil de compréhension du monde avant d'être une technique d'enregistrement. Depuis ses débuts à l'agence VU' et les commandes de Newsweek et Libération, Meunier a affiné son approche. Son exigence et sa rigueur offrent au regardeur une vision du monde sans fioriture, qui invite au questionnement et à la réflexion. Son regard s'est construit par des séjours réguliers en Chine, où son œil attentif a su saisir les bouleversements de la société chinoise des dernières décennies. L'exposition proposera un regard renouvelé sur ce travail au long cours, mené en Chine de 1999 à 2019.

Musée Niépce

Du samedi 17 juin au dimanche 17 septembre
Entrée libre

Kate Barry

Kate Barry débute sa carrière de photographe en 1996. Les commandes pour la mode et les magazines font sa renommée et son œuvre participe à la construction imaginaire d'une époque. Malgré les contraintes des commandes, Barry impose son regard, ce qui l'autorise à développer des projets plus personnels. À l'opposé du clinquant des magazines, des impératifs des commandes et de la surmédiatisation de sa famille (elle est la fille de John Barry et de Jane Birkin), Kate Barry y propose des atmosphères dépouillées, faites de poésie et de subtilité, à la fois mélancolique et oppressantes. En 2021, la famille de Kate Barry a donné au musée Niépce l'intégralité de ses négatifs, sa production numérique, ses planches-contact, une sélection de tirages ainsi que deux principales expositions. Le musée propose au public de découvrir une première exposition de ce travail aujourd'hui conservé à Chalon.



© Kate Barry

Musée Niépce

Du samedi 17 juin au
dimanche 17 septembre
Entrée libre

NATURE



FÊTE DE LA BIODIVERSITÉ

Après seulement quelques années d'existence dans le quartier Bellevue, le parc de la biodiversité est devenu l'habitat naturel de nombreuses espèces de la faune et de la flore locales. La grande fête annuelle dédiée au parc permet au plus grand nombre de profiter pleinement de ce lieu de vie et de mieux comprendre la ville de demain, celle où la nature occupe le premier rôle au cœur de l'espace public. Découverte des végétaux en compagnie des jardiniers municipaux, balades d'observation au bord de la Thalie, séances de prévention, démonstration de techniques d'éco pâturage, dégustations de produits locaux et rencontres avec les animaux rythmeront cette journée au grand air.

Parc de la biodiversité

Samedi 3 juin - Entrée libre

SPORT

JOUTES NAUTIQUES



Les joutes nautiques participent depuis le Moyen Âge aux réjouissances populaires et aux grandes fêtes des villes et villages où coulent fleuves et rivières. Au fil des siècles, les joueurs ont progressivement défini des règles de sorte à ce que le puissant affrontement d'origine devienne un sport aussi physique que chaleureux. L'objectif, lui, reste inchangé : mettre son adversaire à l'eau. Cité façonnée par la Saône, Chalon est une candidate

idéale pour accueillir des joueurs sur sa rivière. Au Port Villiers, des dizaines de compétiteurs s'affronteront au cours de duels épiques.

Place du Port-Villiers - Samedi 17 et dimanche 18 juin - Entrée libre

SORTIE

Montgolfiades

Parmi les plus grands rassemblements du genre, les *Montgolfiades* attirent de très nombreux spectateurs et des aérostiers de la France entière. Pendant que les meilleurs pilotes coloreront le ciel de la Côte chalonaise avec des ballons plus originaux les uns que les autres, petits et grands profiteront de nombreuses animations sur la terre ferme tout en admirant les démonstrations aériennes effectuées par des professionnels (parachutistes, pilotes d'ULM, voltige, etc.).

Prairie Saint-Nicolas

Vendredi 23, samedi 24 et dimanche 25 juin
Entrée libre



NUMÉROS UTILÉS

MAIRIE

Tél. : 03 85 90 50 50

GRAND CHALON

Tél. : 03 85 94 15 15

ALLÔ MAIRIE

Tél. : 0 8000 71 100
(Appel gratuit depuis un poste fixe)

LOISIRS

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Section adultes 03 85 90 51 50

Section Jeunesse 03 85 90 52 50

Bibliothèque des Prés Saint-Jean 03 85 97 01 79

Bibliobus 03 85 46 88 90

ESPACE PATRIMOINE → 03 85 93 15 98

ARCHIVES MUNICIPALES → 03 85 46 83 33

MUSÉE NICÉPHORE NIÉPCE → 03 85 48 41 98

MUSÉE DENON → 03 85 94 74 41

MAISON DES SENIORS → 03 85 93 85 20

MAISON DES SPORTS → 03 85 48 46 50

CHALON DANS LA RUE / L'ABATTOIR

→ 03 85 90 94 70

ÉCOLE MÉDIA ART DU GRAND CHALON

→ 03 85 48 14 11

ESPACE NAUTIQUE DU GRAND CHALON

→ 03 85 46 60 35

À CHALON TOURISME → 03 85 48 37 97

À CHALON SPECTACLES → 03 85 46 65 89

JEUNESSE ET FAMILLE

PÔLE JEUNESSE

→ 03 85 42 76 66

ESPACE JEUNESSE

→ 03 85 48 05 12

KIOSQUE MULTIMÉDIA

→ 03 85 42 56 60

MAISONS DE QUARTIER

Aubépins

→ 03 85 46 61 27

Stade

→ 03 85 46 16 34

Plateau Saint-Jean

→ 03 85 46 62 05

Prés Saint-Jean

→ 03 85 97 09 70

Charreaux

→ 03 85 46 26 34

Centre

→ 03 85 48 69 57

Paix

→ 03 85 42 76 67

SERVICES À LA POPULATION

ÉTAT CIVIL/ÉLECTIONS → 03 85 90 51 90

URBANISME/FONCIER → 03 58 09 20 40

PÔLE ADMINISTRATIF DE L'ÎLE SAINT-LAURENT

→ 03 85 94 15 15

POLICE MUNICIPALE → 03 85 42 45 75

PROPRETÉ URBAINE & PROXIMITÉ → 03 85 41 55 45

OBJETS TROUVÉS → 03 85 42 45 79

MAISON DE LA FAMILLE → 03 85 48 69 57

VIE ASSOCIATIVE → 03 85 90 51 80

MÉDIATION FAMILIALE → 03 85 93 85 02

LOGEMENT → 03 85 90 50 44

ENVIRONNEMENT / SANTÉ

ESPACE SANTÉ PRÉVENTION

→ 03 85 46 14 57

DÉCHÈTERIE DE CHALON

→ 03 85 43 37 65

Aides auditives
depuis 1962

*Santé, bonheur
& excellente écoute
pour 2023 !*

John

Audition Labat
- Spécialiste de l'appareillage auditif -

32 place de Beaune
CHALON-SUR-SAÔNE

Tel. 03 85 48 05 23
www.audition-labat.fr

**soldes
soldes**

Chalon-sur-Saône - Beaune - Louhans

CENTRAKOR

Soldes du 11/01 au 07/02/2023 sur articles signalés en magasin, dans la limite des stocks disponibles

Collier immobilier

**6 AGENCES
en Saône & Loire**

Transaction - Location - Syndic - Gestion

Agence de CHALON-SUR-SAÔNE :
2, rue de la Trémouille
03 85 46 62 55

SARL REGIE COLLIER, capital de 65000 €, 2 rue de la Trémouille E-mail chalon@collier-immobilier.com - Site internet www.collier-immobilier.com
71100 Chalon sur Saône Tél. 03 85 46 62 55, Fax. 03 85 48 01 93 Siret 450 989 330 00037 - Carte professionnelle transaction n° CPI 7101 2016 000 003 620

**MEILLEURS VŒUX
POUR 2023 !**

kangourou kids

La garde d'enfants
avec Kangourou Kids ?

**C'EST DANS
LA POCHE !**

- GARDE À DOMICILE
- SORTIE D'ÉCOLE/CRÈCHE
- BABY-SITTING
- AIDE AUX DEVOIRS
- ANNIVERSAIRES

kangouroukids.fr



Le Boucicaut

03 85 48 11 76

1, av. Boucicaut
71100 Chalon sur Saône

Toute l'équipe vous présente ses
Meilleurs Vœux 2023



allo

MAIRIE

0 8000 71100

(Appel gratuit depuis un poste fixe ou un mobile)



Chalon
sur Saône

2023

Le Maire et l'équipe municipale
vous souhaitent une belle et
heureuse année !

Cérémonie des vœux

Mercredi 18 janvier à 18h
Salle Marcel-Sembat

